



Cine en Línea: Los viajes de Isabella - CORTOS DE CINE ARGENTINO 2021



## “Los viajes de Isabella”

VERA CZEMERINSKY  
2016 Y 2020



### “Carta 12 Praga” y “Carta 1 Buenos Aires”

Dos cortometrajes de la saga “Los viajes de Isabella” realizados entre 2016 y 2020

**Destinatarios: Estudiantes de 4° y 5° año y profundización.**

La propuesta es que mires los cortos en el orden sugerido desde una computadora o teléfono: te aconsejamos que intentes recrear el clima de un “cine” dentro de tu casa. Buscá un espacio tranquilo, sin interrupciones o distracciones, apagá las luces y ubica tu cuerpo en un asiento cómodo. Tené en cuenta apoyar el dispositivo (compu o teléfono) a una distancia adecuada y subí el volumen lo más alto posible. Una vez que le des play mirá cada corto de corrido hasta el final, no duran más de 12 minutos cada uno. También podés hacer una pausa entre un corto y otro, incluso podés ver uno un día y otro al siguiente; son las posibilidades que da una saga.

**Links de acceso a los cortos:**

- 1) **Carta 12 Viena:** <https://youtu.be/mUjFAe-f-uc>



- 2) **Carta 1 Buenos Aires:** <https://youtu.be/-fLkLa4kxGs>



## ACTIVIDAD 1: Experimentar

**Objetivo:** que el alumno se aproxime a la definición y reconocimiento del cine y el video experimentales.

a) Responder a las siguientes preguntas:

- ¿Qué significa para ustedes "hacer un experimento"? ¿Han hecho algún experimento alguna vez? ¿De qué se trató? ¿Qué tipos de experimentos conocen? (Se puede hablar de experimentación científica, tecnológica, artística, social...)
- Llevada la experimentación al campo del cine, ¿qué imaginás que es el cine experimental?

b) Leer los siguientes textos y mirar los ejemplos en video:



El cine experimental es una práctica artística propia de las artes plásticas y del cine tradicional. Es un arte en sí mismo, que se desarrolla al margen de la industria y del sistema comercial. A menudo se sitúa fuera de las normas estéticas, sin obedecer reglas predefinidas, sino que promueve sus propios códigos expresivos, su estética, sus formas narrativas y, a menudo, sus modos de difusión. El cine experimental es aquel que amplía o desplaza los límites del lenguaje audiovisual convencional y del cine narrativo tradicionalmente estructurado alrededor de un relato argumental, respetando el armazón de guión, utilizando nuevos recursos para expresar y hacer sentir emociones, experiencias, sentimientos, concepciones del mundo, críticas al propio medio. En muchas obras, lo narrativo cede a los experimentos de tipo formal, siendo frecuente el uso de efectos plásticos o rítmicos, ligados al tratamiento de la imagen o el sonido.

Un ejemplo:

“Ofrenda”, Claudio Caldini

<https://www.youtube.com/watch?v=Ov3LDSjy29o>





## Poética

“El cine experimental es poesía, una danza, una música. Las imágenes tejen la trama, como las palabras tejen un poema. No hay narrativa, es ‘el final de la historia’. Sin ese hilo conductor no hay caminos, se hace camino al andar, los senderos comienzan en cualquier lugar y terminan en ninguna parte. Son los ‘Holzwege’, caminos del bosque donde el leñador busca sus árboles. La película comienza con un pensamiento, con una imagen que emerge, que sale de su contexto, que se independiza, que manda señales. Una imagen atrapada en un instante de apertura y de enajenación del mundo. Todo nace por un azar, nace por lo no-previsible o lo no-preparado. Algo se impone, algo se encuentra. Hay que tratar de estar en el lugar, atenta, como dijo Picasso: ojalá la inspiración me agarre pintando”.

Narcisa Hirsch\*

Un cortometraje de esta artista:  
“El Aleph”, Narcisa Hirsch  
<https://vimeo.com/104027324>

\* Narcisa Hirsch (Berlín, 1928) es una de las principales realizadoras de cine y video experimental en Argentina. En sus comienzos, siendo pintora y dibujante, sus obras se exhibieron en la Galería Lirolay, una de las galerías de vanguardia más importantes de Buenos Aires en los años ´60. Realiza happenings como Manzanas, Bebés, La Marabunta, entre otros.



A partir de lo leído, responder las siguientes preguntas:

- ¿Los cortometrajes Carta 12 Praga y Carta 1 Buenos Aires les resultaron en alguna medida experimentales? ¿Por qué?
- ¿Pueden mencionar algunos elementos experimentales en el tratamiento de las imágenes y el sonido? (Por ejemplo: se usa material de archivo familiar, no hay actores, los planos son fijos como postales, tiene un formato narrativo epistolar).



## ACTIVIDAD 2: El correo

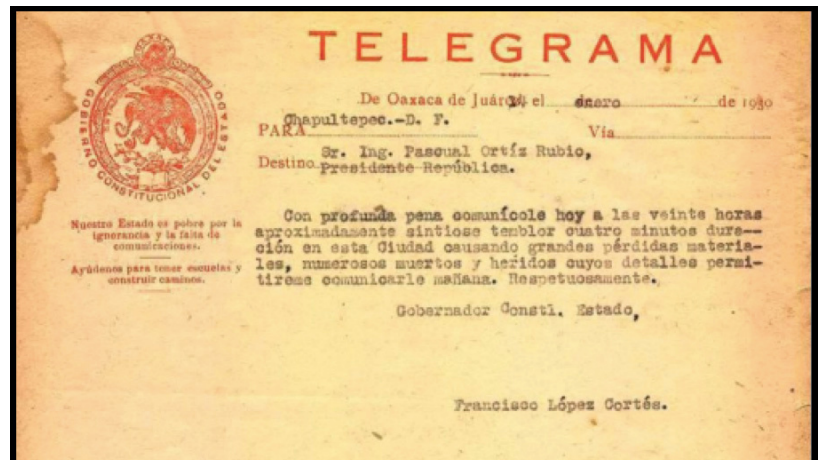
**Objetivo:** Que el alumno reconozca las variantes del género epistolar.

1- En casa, con ayuda de tu familia o de Internet, tratá de establecer las diferencias entre "email", "carta", "postal" y "telegrama". ¿Qué es cada uno? ¿Para qué sirve o servía? ¿Se siguen utilizando en la actualidad? ¿Para qué?

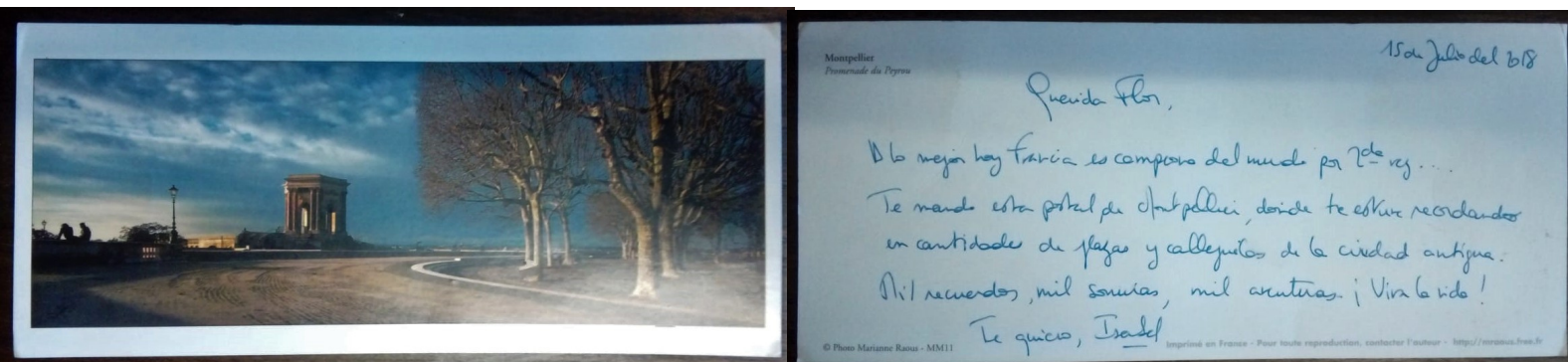
2- Si en tu casa hay alguna carta, tarjeta postal o telegrama (y te los prestan), podés usarlos. Si no, podés trabajar con los ejemplos que reproducimos al final de esta actividad. La idea principal es que los compares con correos electrónicos tuyos. ¿Cómo describirías las diferencias en los modos en que están escritos, lo que cuentan y la cantidad de información que dan?

3- A modo de cierre, te proponemos una actividad diferente: que te dispongas a escribir una carta o una postal en papel (evitando el uso de e-mail). Dirigí la carta a alguna persona que no veas regularmente, puede ser que viva lejos o no, y a la que tengas ganas de hacerle llegar esta sorpresa epistolar.

### Ejemplos de Telegrama:



### Ejemplo de Tarjeta Postal:





Transcripción:

Montpellier  
Promenade de Peyrou

15 de julio de 2018

Querida Flor,

A lo mejor hoy Francia es campeona del mundo por 2da vez...

Te mando esta postal de Montpellier, donde te estuve recordando en cantidades de plazas y callejuelas de la ciudad antigua.

Mil recuerdos, mil sonrisas, mil aventuras. ¡Viva la vida!

Te quiero, Isabel

**Ejemplo de carta:**

### CARTA 3

Cécile Volanges  
a Sophie Carnay

Aún no sé nada, mi querida amiga. Mamá tenía ayer mucha gente a cenar. A pesar del interés que tenía en observar, sobre todo a los hombres, me aburrí bastante. Hombres y mujeres, todo el mundo me miraba sin cesar, y después se susurraban al oído. Veía que hablaban de mí, y no podía evitar ruborizarme, aunque es lo que hubiera querido, 31 pues noté que cuando miraban a las otras mujeres ellas no se sonrojaban, o puede que sea por el colorete que utilizan, que impide que se vea el rubor que les provoca su turbación, pues debe de ser muy difícil no ponerse colorada cuando un hombre te mira fijamente. Lo que más me inquietaba era no saber qué pensaban de mí. Sin embargo, creo haber oído dos o tres veces la palabra «hermosa», pero también pude oír, con la misma claridad, «torpe»; y sin duda debe de ser cierto, porque la mujer que lo dijo era pariente y amiga de mi madre; incluso pareció haber trabado amistad conmigo al instante. Es la única persona con quien conversé un poco durante toda la velada. Mañana cenaremos en su casa. Después de la cena, aún pude oír a un hombre que, estoy segura, hablaba de mí, y le decía a otro: «Hay que dejar que madure. Este invierno veremos». Quizá sea él con quien me caso, ¡pero entonces no sería sino dentro de cuatro meses! Cuánto me gustaría saberlo. Ya llegó Joséphine, y me dice que tiene prisa. Sin embargo, quiero contarte una de mis «torpezas». ¡Oh! ¡Me parece que esa dama está en lo cierto! Tras la cena, nos pusimos a jugar. Me coloqué al lado de mamá. No sé cómo pudo suceder, pero me quedé dormida casi al instante. Me despertaron unas sonoras carcajadas. Ignoro si se reían de mí, pero así me lo parece. Mamá me dio permiso para retirarme, lo cual le agradecí mucho. Figúrate, eran las once pasadas. Adiós, mi querida Sophie; quiere siempre bien a tu Cécile. Te aseguro que el mundo no es tan divertido como imaginábamos.

París, 4 de agosto de 17\*\*

(Las relaciones peligrosas, Choderlos de Laclos, traducción de David M. Copé)